

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 285

12 October 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 2759/73 of the Commission of 11 October 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 2760/73 of the Commission of 11 October 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 2761/73 of the Commission of 11 October 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 2762/73 of the Commission of 11 October 1973 fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal	7
Regulation (EEC) No 2763/73 of the Commission of 11 October 1973 fixing the levies on rice and broken rice	10
Regulation (EEC) No 2764/73 of the Commission of 11 October 1973 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice	12
Regulation (EEC) No 2765/73 of the Commission of 11 October 1973 fixing the export refunds on rice and broken rice	14
Regulation (EEC) No 2766/73 of the Commission of 11 October 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	16
Regulation (EEC) No 2767/73 of the Commission of 11 October 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	18
Regulation (EEC) No 2768/73 of the Commission of 11 October 1973 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen	19
Regulation (EEC) No 2769/73 of the Commission of 11 October 1973 fixing the export refunds on fishery products	22
Regulation (EEC) No 2770/73 of the Commission of 11 October 1973 fixing additional amounts for poultrymeat products	24

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 2771/73 of the Commission of 11 October 1973 fixing additional amounts for live and slaughtered poultry	26
Regulation (EEC) No 2772/73 of the Commission of 11 October 1973 concerning invitations to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid	28
Regulation (EEC) No 2773/73 of the Commission of 11 October 1973 fixing the export levies on cereals	31
Regulation (EEC) No 2774/73 of the Commission of 11 October 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	35
Regulation (EEC) No 2775/73 of the Commission of 11 October 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice	39
Regulation (EEC) No 2776/73 of the Commission of 11 October 1973 fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	41
Regulation (EEC) No 2777/73 of the Council of 11 October 1973 on the opening, allocation and administration of a Community tariff quota for certain petroleum products falling within Chapter 27 of the Common Customs Tariff refined in the Arab Republic of Egypt	43
Regulation (EEC) No 2778/73 of the Council of 11 October 1973 on the opening, allocation and administration of a Community tariff quota for other woven fabrics of cotton falling within heading No 55.09 of the Common Customs Tariff originating in the Arab Republic of Egypt	48
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	52
Open procedures	54
Restricted procedures	56

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2759/73 OF THE COMMISSION**of 11 October 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity ;

- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the
offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 October
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 October 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	0.74 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	6.18 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	5.10
10.07 C	Grain sorghum	4.38
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	19.78
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(²) Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

(³) Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

(⁴) Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(⁵) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2760/73 OF THE COMMISSION

of 11 October 1973

fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2077/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 October
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ O.J. No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ O.J. No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ O.J. No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 October 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Miller	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to 60 days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as amended by Regulation (EEC) No 2735/73 (OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 10).

B. Malt

(u.a./100 kg.)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2761/73 OF THE COMMISSION

of 11 October 1973

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular the
third sentence of the first subparagraph of Article 16
(4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee ;

Whereas Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC
provides that the export refund applicable to cereals
on the day on which application for an export licence
is made, adjusted for the threshold price in force
during the month of exportation, must be applied on
request to exports to be effected during the period of
validity of the export licence ; whereas, in this case, a
corrective amount must be applied to the refund ;

Whereas Regulation No 633/67/EEC ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1461/72 ⁽⁴⁾, lays
down detailed rules for the advance fixing of the
export refund on cereals ;

Whereas that Regulation provides that the refund
applicable on the day on which application for an
export licence is made must, when the refund is fixed
in advance, be reduced by not more than the differ-
ence between the cif forward delivery price and the cif
price where the former exceeds the latter by more
than one unit of account per metric ton ; whereas, on
the other hand, the refund must be increased by not
more than the difference between the cif price and
the cif forward delivery price where the former
exceeds the latter by more than one unit of account
per metric ton ;

Whereas the cif price is that determined in accor-
dance with Article 13 of Regulation No 120/67/EEC ;

whereas the cif forward delivery price is that deter-
mined in accordance with Article 3 (2) of Regulation
No 140/67/EEC ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC)
No 2435/70 ⁽⁶⁾, based, in respect of each month for
which the export licence is valid, on the cif price
calculated on the basis of offers for shipment during
the month of exportation ;

Whereas the corrective amount so fixed will be altered
if application of the calculation procedure described
above entails a change in that amount of more than
0.125 unit of account ;

Whereas, however, Article 2 of Regulation No 633/
67/EEC provides that the corrective amount appli-
cable to the amount of the refund fixed in advance on
exports to be effected after the third month following
that during which the licence was issued should be
fixed on the basis of foreseeable market trends ;
whereas to this end account should be taken of avail-
abilities and foreseeable trends on the Community
market and of forward trends on the world market, in
particular on those markets whose specific require-
ments have made it necessary to vary the refund ;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other, at any given moment,
within a band of 2.25 %, a rate of exchange based
on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying all these provisions
that the corrective amount must be fixed as shown in
the Table annexed to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals ;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 233, 28. 9. 1967, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 155, 11. 7. 1972, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2456/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals is

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 October 1973 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)								
CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3	6th period 4
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 2762/73 OF THE COMMISSION**of 11 October 1973****fixing the refunds applicable to cereals and wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 16 of Regulation No 120/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 139/67/EEC⁽³⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation No 139/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation No 139/67/EEC; whereas, furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas

these quantities were fixed in Regulation No 162/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in cereals and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 October 1973.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 October 1973 fixing the refunds applicable to cereals
and certain categories of wheat or rye flour, groats and meal

(u.c./t)

CCT heading No	Description of products	Refund
10.01 A	Common wheat ⁽¹⁾ , and meslin	—
10.01 B	Durum wheat	—
10.02	Rye ⁽¹⁾	0
10.03	Barley	—
10.04	Oats	—
10.05 B	Maize (other than hybrid maize for sowing)	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour ⁽²⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 520	—
	— of an ash content of 521 to 600	—
	— of an ash content of 601 to 900	—
	— of an ash content of 901 to 1 100	—
	— of an ash content of 1 101 to 1 650	—
	— of an ash content of 1 651 to 1 900	—
ex 11.01 B	Rye flour :	
	— of an ash content of 0 to 700	—
	— of an ash content of 701 to 1 150	—
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	—
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	—
11.02 A 1 a	Durum wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 950	—
	— of an ash content of 951 to 1 300	—
	— of an ash content of 1 301 to 1 500	—
11.02 A 1 b	Common wheat groats and meal ⁽²⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 520	—

⁽¹⁾ The refund is granted solely in respect of common wheat and rye which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

⁽²⁾ The refund is granted solely in respect of common wheat flour, groats and meal manufactured from common wheat which has not been denatured pursuant to Article 7 (3) and (5) of Regulation No 120/67/EEC.

The amount by which the refund may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 587/67/EEC is 2 u.a./ton.

REGULATION (EEC) No 2763/73 OF THE COMMISSION
of 11 October 1973
fixing the levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 11 (5) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2365/73⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2365/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 1. 9. 1973, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 October 1973 fixing the levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	Third countries	AASM/ OCT ^(*) ^(*)
10 06	Rice :		
	A. Paddy rice ; husked rice :		
	I. Paddy rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	0	0
	II. Husked rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :		
	I. Semi-milled rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	0	0
	II. Wholly milled rice :		
	a) Round grained	0	0
	b) Long grained	0	0
	C. Broken rice	0	0

^(*) Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

^(*) This levy is applicable only to imports fulfilling the conditions laid down in Article 2 of Regulation (EEC) No 540/70.

REGULATION (EEC) No 2764/73 OF THE COMMISSION

of 11 October 1973

fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 (6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence; whereas this period of validity was laid down in Article 20 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽⁴⁾ of 23 December 1970, as last amended by Regulation (EEC) No 128/73⁽⁵⁾;

Whereas Council Regulation No 365/67/EEC⁽⁶⁾ of 25 July 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice;

Whereas under the terms of Regulation No 365/67/EEC, where the cif price for husked rice for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the cif forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC on the day on which the premiums are fixed; whereas the detailed rules for determining cif prices were laid down in Regulation (EEC) No 1613/71⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/72⁽⁹⁾; whereas the cif forward delivery price must also be determined in accordance with

Article 16 of Regulation No 359/67/EEC but on the basis of offers at North Sea ports; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued; whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made;

Whereas the premium is equal to 0 units of account if the cif price determined on the day on which the scale of the premiums is fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than 0.025 units of account per 100 kilograms;

Whereas the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 0.025 unit of account;

(1) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

(2) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

(3) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

(4) OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

(5) OJ No L 17, 20. 1. 1973, p. 16.

(6) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

(7) OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

(8) OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

(9) OJ No L 46, 22. 2. 1972, p. 9.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice are

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 October 1973 fixing the premiums to be added to the levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	(u.s./100 kg)			
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Husked rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grained	0	0	0	—
	b) Long grained	0	0	0	0
	C. Broken rice :	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2765/73 OF THE COMMISSION
of 11 October 1973
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 17 of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 366/67/EEC⁽⁴⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as amended by Regulation No 1019/67/EEC⁽⁵⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbance of the Community market;

Whereas Regulation No 669/67/EEC⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1057/68⁽⁷⁾, lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation No 366/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account

when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a week; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 October 1973.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No 311, 21. 12. 1967, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No 241, 5. 10. 1967, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 October 1973 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg)
		Amount of refund
10.06	Rice :	
	A. Paddy rice ; husked rice :	
	I.	
	II. Husked rice :	
	a) Round grained	—
	b) Long grained	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :	
	I. Semi-milled rice :	
	a) Round grained	—
	b) Long grained	—
	II. Wholly milled rice :	
	a) Round grained	—
	b) Long grained	—
	C. Broken rice	—

The amount by which the refunds may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 719/67/EEC is 0.20 u.a./100 kg.

REGULATION (EEC) No 2766/73 OF THE COMMISSION

of 11 October 1973

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first subparagraph of Article 17 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68⁽⁵⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilogrammes; whereas, on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilogrammes;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 365/67/EEC⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁷⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount applicable on 12 October 1973 must be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 October 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

(n.a./100 kg)							
CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3
10.06	Rice :						
	A. Paddy rice ; husked rice :						
	I. Paddy rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Husked rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :						
	I. Semi-milled rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
	b) Long grained	—	—	—	—	—	—
	II. Wholly milled rice :						
	a) Round grained	—	—	—	—	—	—
b) Long grained	—	—	—	—	—	—	
C. Broken rice	—	—	—	—	—	—	

REGULATION (EEC) No 2767/73 OF THE COMMISSION
of 11 October 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14(7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14(1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy (u.a./100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	7.05
	II. Raw sugar	5.11 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	7.05
	II. Raw sugar	5.11 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 2768/73 OF THE COMMISSION

of 11 October 1973

fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (6) and 12 (7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen were fixed by Regulation (EEC) No 2493/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given

period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2493/73 to the quotations and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regulation (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings Nos 02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb), products must correspond to the definitions contained in Article 2 of Regulation (EEC) No 2249/73 ⁽⁴⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 15 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 257, 14. 9. 1973, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 15.

ANNEX

Levies applicable from 15 October 1973 to imports from third countries ⁽¹⁾

(in u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
01.02	Live animals of the bovine species :	Live weight	
	A. Domestic species :		
	II. Other :		
	a) Calves	0 (b)	0 (b)
02.01	b) Other :		
	1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a)	0	—
	2. Other :		
	aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c)	—	0
	bb) Other	0 (b)	0 (b)
	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :	Net weight	
	A. Meat :		
	II. Of bovine animals :		
	a) Of domestic bovine animals :		
	1. Fresh or chilled :		
	aa) Of calves :		
	11. Carcases and half-carcases	0	0
	22. Separated or unseparated forequarters	0	0
	33. Separated or unseparated hindquarters	0	0
	bb) Of adult animals :		
	11. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters :		
	aaa) Carcases of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcases or 'compensated' quarters, of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	0
	bbb) Other	0	0
	22. Forequarters :		
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	0
	bbb) Other	0	0

(in u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
02.01 (cont'd)	33. Hindquarters :	Net weight	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	0
	bbb) Other	0	0
	cc) Other cuts of veal and beef :		
	11. Unboned (bone-in)	0	0
02.06	22. Boned or boneless	0	0
	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :		
	C. Other :		
	1. Of domestic bovine animals :		
	a) Meat :		
	1. Unboned (bone-in)	0	0
	2. Boned or boneless	0	0

(¹) Regulation (EEC) No 521/70 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the AASM and OCT.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol No 1 annex I to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 2769/73 OF THE COMMISSION

of 11 October 1973

fixing the export refunds on fishery products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2142/70 ⁽¹⁾ of 20 October 1970 on the common organization of the market in fishery products, as last amended by Regulation (EEC) No 220/73 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 21 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 21 of Regulation (EEC) 2142/70 provides that, to the extent necessary to enable economically important exports of the products listed in Article 1 (2) of that Regulation to be effected on the basis of prices for these products on the world market, the difference between these prices and prices within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 165/71 ⁽³⁾ of 26 January 1971 laying down general rules for granting export refunds on fishery products and criteria for fixing the amount of such refunds provides that when refunds are being fixed account must be taken on the one hand of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of fishery products on the Community market and prices for fishery products on the world market on the other ; whereas account must also be taken of the costs referred to in (c) of that Article, of the economic significance of the proposed exports and of the aims of the common organization of the market in fishery products ;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 165/71 provides that, when prices on the Community market are being determined, account must be taken of the ruling prices which are most favourable from the exportation point of view ; whereas, when prices on the world market are being determined, account must be taken of the prices indicated in paragraph 2 of that Article ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it neces-

sary to vary the refund according to the destination of the products in question ;

Whereas products of Community origin which are landed, direct from the fishing grounds, in ports situated outside the customs territory of the Community do not qualify for refunds ;

Whereas economically important quantities of dried and salted cod and coalfish can be exported at the present time ;

Whereas it follows from applying the above-mentioned rules and criteria to the present situation on the market and in particular to prices for fishery products in the Community and on the world market that the refund should be fixed as shown in the Annex ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Fishery Products ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2142/70 are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 October 1973.

⁽¹⁾ OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 23, 29. 1. 1971, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

(u.a. / 100 kg net)		
CCT heading No	Description of goods	Refund
03.02	Fish, dried, salted or in brine, smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process :	
	ex A I b) Cod, dried and salted, whole, headless or in pieces :	
	for exports to :	
	— Brazil	10.00
	— Jamaica, Trinidad, Barbados, Windward and Leeward Islands	8.00
	ex A I f) Coalfish, dried and salted, whole, headless or in pieces :	
	for exports to :	
	— Congo-Brazzaville, Zaire, Jamaica, Trinidad, Barbados, Windward and Leeward Islands, Panama	15.00

REGULATION (EEC) No 2770/73 OF THE COMMISSION

of 11 October 1973

fixing additional amounts for poultrymeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 123/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in poultrymeat, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 8 ⁽⁴⁾ thereof ;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC ⁽⁴⁾ of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries, as amended by Regulation (EEC) No 2224/70 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries ; whereas, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for

other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries ;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for poultrymeat products other than slaughtered poultry and halves or quarters indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation No 123/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2301/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 4. 11. 1970, p. 5.

CCT heading No	Description of goods	Additional amount (u.a./100 kg)	Imports affected
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen : B. Poultry cuts (excluding offals) : II. Unboned (bone-in) : e) Legs and cuts of legs : 3. Of other poultry (than geese and turkeys)	20.00 10.00	origin : Romania other imports

REGULATION (EEC) No 2771/73 OF THE COMMISSION
of 11 October 1973
fixing additional amounts for live and slaughtered poultry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 123/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in poultrymeat, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ⁽³⁾, and in particular Article 8 thereof ;

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC ⁽⁴⁾ on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries ;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries ; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries ;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 565/68 ⁽⁵⁾, the import levies on slaughtered fowls, ducks and geese originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount ;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2261/69 ⁽⁶⁾, the import levies on slaughtered ducks and geese originating in and coming from Romania are not increased by an additional amount ;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2474/70 ⁽⁷⁾, the import levies on slaughtered turkeys originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount ;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for slaughtered poultry and halves or quarters indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex below should be fixed for the imports specified in that Annex ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation No 123/67/EEC are hereby fixed as shown in the Annex for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2301/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

ANNEX

Additional amount applicable to live and slaughtered poultry and halves or quarters

CCT heading No	Description of goods	Additional amount (u.a./100 kg)	Imports affected
01.05	Live poultry, that is to say fowls, ducks, geese, turkeys, and guinea fowls :		
	B. Other :		
	I. Fowls	5.00	All imports
	V. Guinea fowls	7.00	All imports
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen :		
	A. Whole poultry :		
	I. Fowls :		
	a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens'	5.00	All imports ⁽¹⁾
	b) Plucked and drawn, without heads and feet but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens'	5.00	All imports ⁽¹⁾
	c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens'	5.00	All imports ⁽¹⁾
	B. Poultry cuts (excluding offals) :		
	II. Unboned (bone in) :		
	a) Halves or quarters :		
	1. Of fowls	5.00	All imports

⁽¹⁾ With the exception of products originating in and coming from Poland and Bulgaria.

REGULATION (EEC) No 2772/73 OF THE COMMISSION

of 11 October 1973

concerning invitations to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ on the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties, and in particular Articles 7 (5) thereof ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2721/72 ⁽³⁾ of 19 December 1972 on the supply of skimmed-milk powder as food aid provides for the delivery of certain quantities of skimmed-milk powder ; whereas the World Food Programme has requested delivery of 11 446.8 metric tons of skimmed-milk powder, which can be supplied by the Belgian, German, French, Irish and Dutch intervention agencies ; whereas the delivery costs for these supplies must be determined for each of the relevant intervention agencies by inviting tenders in accord-

ance with Commission Regulation (EEC) No 1885/73 ⁽⁴⁾ of 12 July 1973 concerning invitations to tender for the cost of delivery, as food aid, of skimmed-milk powder held by the intervention agencies ;

Whereas certain details of Regulation (EEC) No 1885/73 must, however, be clarified, in particular as regards the time limit for submitting tenders and the terms of delivery of the skimmed-milk powder ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Tenders shall be invited in conformity with Regulation (EEC) No 1885/73 to determine the costs of delivery fob to the WFP of 11 446.8 metric tons of skimmed-milk powder, divided as follows and bearing the inscription specified in the second paragraph of Article 2 on the packing in the language specified below :

- (a) to be taken over from the Belgian intervention agency : 3 092.8 metric tons for the following destinations, to be delivered fob Antwerp :

Abidjan / Ivory Coast	20 t	— inscription in French
Basrah / Iraq	370 t	— inscription in English
Akaba / Jordan	150 t	— inscription in English
Beirut / Lebanon	501 t	— inscription in French
Alexandria / Arab Republic of Egypt	1 280 t	— inscription in English
Lattakia / Syria	430 t	} — inscription in English
Tartous / Syria	319.8 t	
Aden / People's Democratic Republic of Yemen	22 t	— inscription in English

- (b) To be taken over from the German intervention agency : 3 425 metric tons, for the following destinations, to be delivered fob Bremen and/or Hamburg :

Algiers / Algeria	2 536 t	— inscription in French
Georgetown / Guyana	10 t	— inscription in Spanish
Vera Cruz / Mexico	300 t	— inscription in Spanish
Asuncion / Paraguay	79 t	— inscription in Spanish
Port Sudan / Sudan	500 t	— inscription in English

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 13. 7. 1973, p. 31.

- (c) To be taken over from the French intervention agency: 1 999 metric tons for the following destinations, to be delivered fob Dunkirk and/or Le Havre:

Skidda / Algeria	800 t	} — inscription in French
Oran / Algeria	450 t	
Algiers / Algeria	430 t	
Dar es Salaam / in transit to Burundi	20 t	— inscription in French
Durban / in transit to Lesotho	125 t	} — inscription in English
East London / in transit to Lesotho	125 t	
Mogadiscio / Somalia	29 t	} — inscription in English
Berbera / Somalia	20 t	

- (d) To be taken over from the Irish intervention agency: 1 253 metric tons for the following destinations, to be delivered fob Dublin:

Port Sudan / Sudan	1 180 t	— inscription in English
Kingston / Jamaica	15 t	— inscription in Spanish
Alexandria / Arab Republic of Egypt	58 t	— inscription in English

- (e) To be taken over from the Dutch intervention agency: 1 677 metric tons, for the following destinations, to be delivered fob Rotterdam:

Skidda / Algeria	400 t	— inscription in French
Port Elizabeth / in transit to Botswana	30 t	— inscription in English
Bathurst / Gambia	60 t	— inscription in English
Djakarta / Indonesia	200 t	} — inscription in English
Surabaya / Indonesia	180 t	
Singapore / in transit to Indonesia	90 t	
Durban / in transit to Lesotho	30 t	} — inscription in English
East London / in transit to Lesotho	37 t	
Manila / Philippines	25 t	— inscription in English
Mogadiscio / Somalia	12 t	} — inscription in English
Berbera / Somalia	13 t	
Tunis / Tunisia	600 t	— inscription in French

Article 2

The Belgian, German, French, Irish and Dutch Intervention Agencies shall invite tenders to determine the costs of delivery fob of the quantities that concern them respectively.

They shall ensure that the country of destination and the port of unloading as well as the following inscription are made on the packing in the language specified in Article 1 in letters at least 1 cm high:

- 'Lait écrémé en poudre, Action Programme alimentaire mondial — Don de la Communauté économique européenne';
- 'Skimmed-milk powder, World Food Programme Action — Gift of the European Economic Community';

— 'Leche desnatada en polvo, Acción del Programa alimentario mundial — Donación de la Comunidad económica europea'.

In addition they shall supply 2 % of the number of bags, empty, identical to those containing the goods and to be delivered with the goods.

Article 3

Delivery fob shall be made on a date determined by the relevant intervention agency as follows:

- after 10 November but before 26 November 1973 for the quantities specified in Article 1 (a) (e);
- after 25 November but before 11 December 1973 for the quantities specified in Article 1 (b), (c) and (d).

Article 4

The closing date for submission of tenders shall be 23 October 1973, at 12 noon.

of 80 US dollars per metric ton of skimmed-milk powder delivered, to cover transport and distribution costs.

Article 5

The intervention agencies shall, within 60 days following taking over of the relevant quantity by the WFP, pay to the WFP a standard-rate contribution

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 2773/73 OF THE COMMISSION
of 11 October 1973
fixing the export levies on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1968/73 ⁽³⁾ of 19 July 1973 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed, as amended by Regulation (EEC) No 2632/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 19 of Regulation No 120/67/EEC provides that the necessary measure may be taken if the cif price of one or more products is appreciably higher than the threshold price and if that situation is likely to continue thereby disturbing or threatening to disturb the Community market ;

Whereas Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that the cif price may be regarded as appreciably higher than the threshold price when it exceeds it by at least 2 % ; whereas this excess may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist having regard to foreseeable production and market price trends ;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of common wheat and barley into the Community or provoke exportation from the Community ;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time ; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for these products ;

Whereas, in view of the relationship between the basis cereal and products processed from it and given the market situation for these products, an ex-

port levy must also be fixed for all products processed from common wheat and barley ;

Whereas the threshold prices for the 1973/73 marketing year were fixed by Council Regulation (EEC) No 1964/73 ⁽⁵⁾ of 17 July 1973 ;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1968/73 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other ; whereas the same article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market ;

Whereas for the products, other than starches, listed in Article 1 (c) and (d) of Regulation No 120/67/EEC the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1968/73 must also be taken into account ;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies :

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate based on their actual parity ;
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period ;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 272, 29. 9. 1973, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 3.

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies should be fixed as shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levy referred to in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1968/73 is hereby fixed as shown in the Annex for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 October 1973 fixing the export levies on cereals

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
ex 10.01 A	Common wheat and meslin, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	60.00
ex 10.03	Barley, excluding officially certified seeds ⁽¹⁾	4.00
11.01 C	Barley flour	8.40
11.02 A III	Barley groats and meal	8.40
11.02 B I a) 1	Hulled (shelled or husked) barley	8.40
11.02 B I b) 1	Hulled and sliced or kibbled barley ('Grütze' or 'Grutten')	8.40
11.02 B II a)	Hulled (shelled or husked) wheat, whether or not sliced or kibbled	66.50
11.02 C I	Pearled wheat	70.00
11.02 C III	Pearled barley	8.40
11.02 D I	Wheat not otherwise worked than kibbled	51.00
11.02 D III	Barley not otherwise worked than kibbled	6.12
11.02 E I a) 1	Rolled barley	6.12
11.02 E I b) 1	Flaked barley	8.40
11.02 E II a)	Rolled or flaked wheat	70.00
11.02 F I	Wheat pellets	51.00
11.02 F III	Barley pellets	6.12
11.02 G I	Wheat germ, whole, rolled, flaked or ground	12.50
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	89.00
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	66.50
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	10.68
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	7.98
11.07 B	Roasted malt	9.30
23.02 A I a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, with a starch content not exceeding 35 % by weight	4.48
23.02 A I b) 1	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, with a starch content exceeding 35 % but not exceeding 45 % by weight, and having undergone a denaturing process	4.48

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
23.02 A I b) 2	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, with a starch content exceeding 35 % but not exceeding 45 % by weight, not having undergone a denaturing process, or with a starch content exceeding 45 % by weight	4.48
23.02 A II a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, of which the starch content does not exceed 28 % by weight, and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sieved product has an ash content, calculated on the dry product, of 1.5 % or more by weight	4.48
23.02 A II b)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, not falling within sub-heading No 23.02 A II a)	4.48

(1) Officially certified seeds are understood to be those seeds contained in the packages officially sealed and officially labelled as 'basic seed', 'certified seed, first generation', 'certified seed, second generation' conforming to the provisions of the Council Directive of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed (OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66) and of the Council Decision of 26 March 1973 on the equivalence of seed produced in Denmark, Ireland and the United Kingdom (OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 12).

REGULATION (EEC) No 2774/73 OF THE COMMISSION**of 11 October 1973****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 2659/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2758/73 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 2659/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to the amended Regulation (EEC) No 2659/73 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1973, p. 73.

⁽⁶⁾ OJ No L 284, 11. 10. 1973, p. 20.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.05 B	—	6.00	6.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 E I ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.01 E II ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 A V b) ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 B II c) ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 C V ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 D V ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 E II c) ⁽¹⁾	—	0-840	0-840
11.02 F V ⁽¹⁾	—	0-612	0-612
11.02 G II	—	0-150	0-150
11.06 B II	—	0-966	0-966
23.02 A I a)	0	0-048	0-048
23.02 A I b) 1	0	0-048	0-048
23.02 A I b) 2	0	0-048	0-048
23.02 A II a)	0	0-048	0-048
23.02 A II b)	0	0-048	0-048
23.07 B I a) 1	—	0-096	0-096
23.07 B I a) 2	—	0-096	0-096
23.07 B I b) 1	—	0-300	0-300
23.07 B I b) 2	—	0-300	0-300
23.07 B I c) 1	—	0-450	0-450
23.07 B I c) 2	—	0-450	0-450

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

- (¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

- (¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 2775/73 OF THE COMMISSION

of 11 October 1973

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽⁴⁾ annexed to the Treaty⁽⁵⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 12 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2640/73⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2690/73⁽⁷⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 0.25 unit of account per 100 kilogrammes of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1080/68⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1047/73⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered as shown in the Table annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 1052/68⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to the amended Regulation (EEC) No 2640/73, are hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1973, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 276, 3. 10. 1973, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 6.

⁽⁹⁾ OJ No L 104, 19. 4. 1973, p. 30.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

⁽¹¹⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 October 1973 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Levies in u.a./100 kg	
	Third countries (other than AASM and OCT, Tanzania, Uganda and Kenya)	AASM, OCT, Tanzania, Uganda and Kenya
11.01 H ⁽¹⁾	0.891	0.641
11.02 A VIII ⁽¹⁾	0.891	0.641
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	1.255	1.005
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	1.255	1.005
11.02 C VII ⁽¹⁾	1.255	1.005
11.02 D VII ⁽¹⁾	0.891	0.641
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	0.891	0.641
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	1.630	1.130
11.02 F VIII ⁽¹⁾	0.891	0.641

⁽¹⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 2776/73 OF THE COMMISSION**of 11 October 1973****fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68⁽³⁾ of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar, as amended by Regulation (EEC) No 1491/70⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilogrammes of product must be fixed per percentage of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilogrammes of white sugar during the first twenty days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day preceding the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least 0.40 unit of account from that average;

Whereas the basic amount must be fixed every month; whereas it must, however, be altered during

the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0.40 unit of account from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.0705 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 October 1973.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 165, 28. 7. 1970, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2777/73 OF THE COUNCIL

of 11 October 1973

on the opening, allocation and administration of a Community tariff quota for certain petroleum products falling within Chapter 27 of the Common Customs Tariff refined in the Arab Republic of Egypt

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas the Agreement between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt ⁽¹⁾, hereinafter called 'the Agreement', and the Protocol laying down certain provisions concerning the Agreement between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt in consequence of the Accession of new Member States to the European Economic Community ⁽²⁾, hereinafter called 'the Protocol', provides for the opening of an annual Community tariff quota of 360 000 metric tons for certain petroleum products falling within Chapter 27 of the Common Customs Tariff refined in the Arab Republic of Egypt; whereas under the Protocol the tariff quota should be allocated among the Member States as follows: 200 000 metric tons for the Member States of the Community as originally constituted, 5 000 metric tons for Denmark, 5 000 metric tons for Ireland and 150 000 metric tons for the United Kingdom; whereas Annex I to the Agreement provides that the duties applicable to the quota shall be equal to 55 % of the duties of the Common Customs Tariff; whereas as regards the duties to be applied to the quota by the new Member States, the special provisions of the Protocol and of the Act of Accession ⁽³⁾ should be observed; whereas a Community tariff quota of 360 000 metric tons should therefore be opened for those products; whereas to comply with the special provisions of the Protocol, separate arrangements should be made for the Member States of the Community as originally constituted on the one hand and for the new Member States on the other;

Whereas as regards in particular the Member States of the Community as originally constituted:

- equal and continuous access to the quota should be ensured for all importers and quota duties

should be applied consistently to all imports of the products in question until the quota is used up;

- in the light of the principles set out above, the Community nature of the quota may best be preserved by an arrangement allocating it among those Member States; whereas in order to reflect most accurately the actual development of the market in the products in question, such allocation should be proportionate to the requirements of the Member States, calculated both from the statistics of each Member State's imports from the Arab Republic of Egypt over a representative reference period and from the economic outlook for the quota period in question;
- however, in view of the fact that over the past three years none of the products in question refined in the Arab Republic of Egypt has been imported and that no forecast for 1973 can be made, an initial share percentage of approximately 25 % allocated to each of the Member States concerned would ensure a fair distribution among them;
- in order to take account of import trends for the products in question in the Member States concerned, the quota amount should be divided into two tranches, the first tranche being allocated among the same Member States, the second tranche constituting a reserve intended to cover the later requirements of those Member States which have used up their initial quota shares; whereas in order to ensure a certain degree of security to importers in each of those Member States the first tranche of the quota should be fixed in this case at approximately 70 %;
- the initial quota shares may be used up at different rates; whereas, therefore, to avoid disruption of supplies, any Member State which has almost used up its initial quota share must draw an additional quota share from the reserve; whereas this must be done by each

⁽¹⁾ OJ No L 251, 7. 9. 1973, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 251, 7. 9. 1973, p. 87.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

Member State as each one of its additional quota shares is almost used up, and as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional quota shares must be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States concerned and the Commission, and the Commission must be in a position to follow the extent to which the quota volume has been used up and inform the Member States thereof;

- if, at a given date in the quota period, a considerable quantity of the initial quota share is left over in a Member State, it is essential that that State should return a significant proportion to the reserve, to prevent a part of the quota allocated to the Member States of the Community as originally constituted from remaining unused in one Member State while it could be used in others;
- since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the

administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by one of its members;

Whereas, as regards in particular the new Member States:

- the quota duties are to be calculated by the new Member States primarily in accordance with Articles 3 and 4 of the Protocol;
- equal and continuous access to the quota should be ensured for all importers and quota duties should be applied consistently to all imports of the products in question until the quota is used up,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Subject to any measures which may be taken in application of Article 3 (2) and (4) of Annex I to the Agreement, a Community tariff quota of 360 000 metric tons is opened for the period 1 November to 31 December 1973 in respect of the products listed below refined in the Arab Republic of Egypt:

CCT heading No	Description of goods
27.10	Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, other than crude; preparations not elsewhere specified or included, containing not less than 70 % by weight of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals, these oils being the basic constituents of the preparations: A. Light oils: III. For other purposes B. Medium oils: III. For other purposes C. Heavy oils: I. Gas oil: c) For other purposes II. Fuel oil: c) For other purposes III. Lubricating oils; other oils: c) To be mixed in accordance with the terms of Additional Note 7 to this Chapter d) For other purposes

CCT heading No	Description of goods
27.11	Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons : B. Other : I. Commercial propane and commercial butane : c) For other purposes
27.12	Petroleum jelly : A. Crude III. For other purposes B. Other
27.13	Paraffin wax, micro-crystalline wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax and other mineral waxes, whether or not coloured : B. Other : I. Crude : c) For other purposes II. Other
27.14	Petroleum bitumen, petroleum coke and other residues of petroleum oils or of oils obtained from bituminous minerals : C. Other II. Other

The quota shall be allocated and administered in accordance with the following provisions.

Provisions applicable to the Member States of the Community as originally constituted

Article 2

The Common Customs Tariff duties are partially suspended at the rates indicated below in respect of 200 000 metric tons of the quota referred to in Article 1 :

CCT heading No	Rate of duty (%)
27.10 A III	3.3
27.10 B III	3.3
27.10 C I c)	1.9
27.10 C II c)	1.9
27.10 C III c)	2.2
27.10 C III d)	3.3
27.11 B I c)	0.8
27.12 A III	1.1
27.12 B	3.8
27.13 B I c)	1.1
27.13 B II	3.3
27.14 C II	1.1

Article 3

1. A first tranche of 135 000 metric tons of the amount mentioned in Article 2 is allocated among those Member States ; the shares which, subject to Article 6, are valid until 31 December 1973 are as follows :

Germany	35 000 metric tons,
Benelux	30 000 metric tons,
France	35 000 metric tons,
Italy	35 000 metric tons.

2. The second tranche, amounting to 65 000 metric tons, constitutes the reserve.

Article 4

1. If 90 % or more of a Member State's initial quota share as specified in Article 3 (1), or of that share minus the portion returned to the reserve where Article 6 is applied, has been used up, that Member State shall without delay, by notifying the Commission, draw a second quota share, to the extent that the reserve is sufficient, equal to 15 % of its initial quota share, rounded up where necessary to the next unit.

2. If, after its initial quota share has been used up, 90 % or more of the second quota share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall without delay, by notifying the Commission, draw a third quota share, to the extent that the reserve is sufficient, equal to 7.5 % of its initial quota share, rounded up where necessary to the next unit.

3. If, after its second quota share has been used up, 90 % or more of the third quota share drawn by a Member State has also been used up, that Member State shall, in accordance with paragraph 2, draw a fourth quota share equal to the third.

This process is continued until the reserve is used up.

4. Notwithstanding paragraphs 1 to 3, a Member State may draw quota shares lower than those fixed in those paragraphs if there are grounds for believing that those fixed may not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 5

Additional quota shares drawn pursuant to Article 4 shall be valid until 31 December 1973.

Article 6

A Member State which on 1 December 1973 has not used up its initial quota share shall return to the reserve not later than 10 December 1973 the unused portion exceeding 20 % of the initial amount. It may return a greater portion if there are grounds for believing that it may not be used up.

Member States shall, not later than 10 December 1973, notify to the Commission the total quantities of the products in question imported up to and including 1 December 1973 and charged against the Community tariff quota and any quantities returned to the reserve.

Article 7

The Commission shall keep an account of the quota shares opened by the Member States pursuant to Articles 3 and 4 and shall, as soon as information reaches it, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall, not later than 15 December 1973, inform the Member States of the amount still in reserve after returns have been made pursuant to Article 6.

It shall ensure that the drawing which uses up the reserve is limited to the balance available and to this end shall specify the amount thereof to the Member State making the last drawing.

Article 8

Member States shall take all necessary measures to ensure that the additional shares taken up under Article 4 are so drawn as to allow for uninterrupted charges against their accumulated shares of the Community quota.

Provisions applicable to the Member States

Article 9

A quantity of 160 000 metric tons of the quota referred to in Article 1 is allocated among the new Member States as follows :

Denmark	5 000 metric tons,
Ireland	5 000 metric tons,
United Kingdom	150 000 metric tons.

Article 10

The new Member States shall apply quota duties which conform with the relevant provisions of the Agreement, the Protocol and the Act of Accession.

Provisions applicable to all Member States

Article 11

1. Member States shall ensure that the quota shares allocated to them are freely accessible to importers of the products in question established in their territory.

2. The extent to which the Member State's shares have been used up shall be ascertained from the imports of the products concerned presented for customs clearance under declarations of entry for consumption.

Article 12

Member States shall regularly inform the Commission of imports of products refined in the Arab Republic of Egypt actually charged against their quota shares.

Article 13

Member States and the Commission shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is observed.

Article 14

This Regulation shall enter into force on 1 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Council

The President

I. NØRGAARD

REGULATION (EEC) No 2778/73 OF THE COUNCIL

of 11 October 1973

on the opening, allocation and administration of a Community tariff quota for other woven fabrics of cotton falling within heading No 55.09 of the Common Customs Tariff originating in the Arab Republic of Egypt

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas the Agreement between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt ⁽¹⁾, hereinafter called 'the Agreement', and the Protocol laying down certain provisions concerning the Agreement between the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt in consequence of the Accession of new Member States to the European Economic Community ⁽²⁾, hereinafter called 'the Protocol', provides for the opening of an annual Community tariff quota of 3 250 metric tons of other woven fabrics of cotton falling within heading No 55.09 of the Common Customs Tariff originating in the Arab Republic of Egypt; whereas, if the date of entry into force of the Agreement should not fall at the beginning of the calendar year, the quota should be opened *pro rata temporis*; whereas under the Protocol the tariff quota should be allocated among the Member States as follows: 2 500 metric tons for the Member States of the Community as originally constituted, 90 metric tons for Denmark, 10 metric tons for Ireland and 650 metric tons for the United Kingdom; whereas Annex I to the Agreement provides that the duties applicable to the quota shall be equal to 55 % of the duties of the Common Customs Tariff; whereas as regards the duties to be applied to the quota by the new Member States, the special provisions of the Protocol and of the Act of Accession ⁽³⁾ should be observed; whereas a Community tariff quota of 542 metric tons should therefore be opened for those products; whereas to comply with the special provisions of the Protocol, separate arrangements should be made for the Member States of the Community as originally constituted on the one hand and for the new Member States on the other;

Whereas as regards in particular the Member States of the Community as originally constituted:

- equal and continuous access to the quota should be ensured for all importers and quota duties

should be applied consistently to all imports of the products in question until the quota is used up;

- in the light of the principles set out above, the Community nature of the quota may best be preserved by an arrangement allocating it among those Member States; whereas in order to reflect most accurately the actual development of the market in the products in question, such allocation should be proportionate to the requirements of the Member States, calculated both from the statistics of each Member State's imports from the Arab Republic of Egypt over a representative reference period and from the economic outlook for the quota period in question;
- during the past three years for which statistics are available, the following percentages represent the respective imports of the Member States concerned in relation to imports of the products in question from the Arab Republic of Egypt into the Community as originally constituted:

	1969	1970	1971
Germany	5.16	6.95	3.0
Benelux	37.33	10.71	27.19
France	6.70	5.56	1.17
Italy	50.81	76.78	68.64

- in view of those facts and of the forecasts made by certain Member States, the initial percentage shares of that quota should be allocated approximately as follows:

Germany	15
Benelux	22
France	15
Italy	48

- in order to take account of import trends for the products in question in the Member States

⁽¹⁾ OJ No L 251, 7. 9. 1973, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 251, 7. 9. 1973, p. 87.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

concerned, the quota amount should be divided into two tranches, the first tranche being allocated among the same Member States, the second tranche constituting a reserve intended to cover the later requirements of those Member States which have used up their initial quota shares; whereas in order to ensure a certain degree of security to importers in each of those Member States, the first tranche of the quota should be fixed in this case at approximately 65 %;

- the initial quota shares may be used up at different rates; whereas, therefore, to avoid disruption of supplies, any Member State which has almost used up its initial quota share must draw an additional quota share from the reserve; whereas this must be done by each Member State as each one of its additional quota shares is almost used up, and as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional quota shares must be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires close collaboration between the Member States concerned and the Commission, and the Commission must be in a position to follow the extent to which the quota volume has been used up and inform the Member States thereof;
- if, at a given date in the quota period, a considerable quantity of the initial quota share is left over in a Member State, it is essential that that State should return a significant proportion to the reserve to prevent a part of the quota allocated to the Member States of the Community as originally constituted from remaining unused in one Member State while it could be used in others;
- since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are jointly represented by the Benelux

Economic Union any measure concerning the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by one of its members;

Whereas, as regards in particular the new Member States:

- the quota duties are to be calculated by the new Member States in accordance with Articles 3 and 4 of the Protocol;
- equal and continuous access to the quota should be ensured for all importers and quota duties should be applied consistently to all imports of the said products until the quota is used up,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A Community tariff quota of 542 metric tons is opened for the period from 1 November to 31 December 1973 in respect of other woven fabrics of cotton falling within heading No 55.09 of the Common Customs Tariff originating in the Arab Republic of Egypt.

This quota shall be allocated and administered in accordance with the provisions set out below.

Provisions applicable to the Member States of the Community as originally constituted

Article 2

The Common Customs Tariff duties are partially suspended at the rates indicated below in respect of 417 metric tons of the quota referred to in Article 1:

CCT heading No	Description of goods	Rate of duty %
55.09	Other woven fabrics of cotton	
	A. Containing 85 % or more by weight of cotton:	
	I. Of a width of less than 85 cm	7.1
	II. Other	7.7
	B. Other:	
	I. Of a width of less than 85 cm	7.7
	II. Other	8.2

Article 3

1. A first tranche of 272 metric tons of the amount mentioned in Article 2 is allocated among those Member States; the shares which, subject to Article 6, are valid until 31 December 1973 are as follows:

Germany	42 metric tons
Benelux	60 metric tons
France	42 metric tons
Italy	128 metric tons

2. The second tranche, amounting to 145 metric tons, constitutes the reserve.

Article 4

1. If 90 % or more of a Member State's initial quota share as specified in Article 3 (1), or of that share minus the portion returned to the reserve where Article 6 is applied, has been used up, that Member State shall without delay, by notifying the Commission, draw a second quota share, to the extent that the reserve is sufficient, equal to 15 % of its initial quota share, rounded up where necessary to the next unit.

2. If, after its initial quota share has been used up, 90 % or more of the second quota share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall without delay, by notifying the Commission, draw a third quota share, to the extent that the reserve is sufficient, equal to 7.5 % of its initial quota share, rounded up where necessary to the next unit.

3. If, after its second quota share has been used up, 90 % or more of the third quota share drawn by a Member State has also been used up, that Member State shall, in accordance with paragraph 2, draw a fourth quota share equal to the third.

This process is continued until the reserve is used up.

4. Notwithstanding paragraphs 1 to 3, a Member State may draw quota shares lower than those fixed in those paragraphs if there are grounds for believing that those fixed may not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 5

Additional quota shares drawn pursuant to Article 4 are valid until 31 December 1973.

Article 6

A Member State which on 1 December 1973 has not used up its initial quota share shall return to the reserve not later than 10 December 1973 the

unused portion exceeding 20 % of the initial amount. It may return a greater portion if there are grounds for believing that it may not be used up.

Member States shall, not later than 10 December 1973, notify to the Commission the total quantities of the products in question imported up to and including 1 December 1973 and charged against the Community tariff quota and any quantities returned to the reserve.

Article 7

The Commission shall keep an account of the quota shares opened by the Member States pursuant to Articles 3 and 4 and shall, as soon as information reaches it, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall, not later than 15 December 1973, inform the Member States of the amount still in reserve after returns have been made pursuant to Article 6.

It shall ensure that the drawing which uses up the reserve is limited to the balance available and to this end shall specify the amount thereof to the Member State making the last drawing.

Article 8

Member States shall take all necessary measures to ensure that the additional shares taken up under Article 4 are so drawn as to allow for uninterrupted charges against their accumulated shares of the Community quota.

*Provisions applicable to the new Member States**Article 9*

A quantity of 125 metric tons of the quota referred to in Article 1 is allocated among the new Member States as follows:

Denmark	15 metric tons
Ireland	2 metric tons
United Kingdom	108 metric tons.

Article 10

The new Member States shall apply quota duties which conform with the relevant provisions of the Agreement of the Protocol and of the Act of Accession.

Provisions applicable to all Member States*Article 11*

1. Member States shall ensure that the quota shares allocated to them are freely accessible to importers of the products in question established in their territory.
2. Member States shall charge imports of the products in question against their quota shares as the products are presented for customs clearance under declarations of entry for consumption.
3. The extent to which the Member States shares have been used up shall be ascertained from the imports charged under paragraph 2.

Article 12

Member States shall regularly inform the Commission of imports of the said products originating in the Arab Republic of Egypt actually charged against their quota shares.

Article 13

Member States and the Commission shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is observed.

Article 14

This Regulation shall enter into force on 1 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Council

The President

I. NØRGAARD

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾ :
 2. The award procedure chosen (Article 17a) :
 3. a) The site (Article 17a) :
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a) :
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a) :
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a) :
 4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a) :
 5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a) :
 6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b) :
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b) :
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b) :
 7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c) :
 8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d) :
 9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d) :
 10. Other information :
 11. The date of despatch of the notice (Article 17a) :
-

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. City of York County Borough Council, England.
 2. Lowest acceptable offer in competition.
 3. a) Foxwood Lane, York.
b) 307 dwellings in traditional brick construction comprising 120 four-bedroom, five-person houses; 136 three-bedroom, four-person houses; 12 two-bedroom, three-person bungalows; 9 one-bedroom, two-person bungalows; 15 two-bedroom, three-person flats and 15 one-bedroom, two-person flats. The project includes all ancillary external works, external stores, garages and roads and sewers.

The project is in two parts. The dwellings together with external stores, garages and ancillary external works will form one contract. The roads and sewers will form another contract. Both contracts will be let to one contractor and tenderers must include both parts of the works.

 - c)
 - d)
 4. 30 months.
 5. a) R.H. Fogg, Dip.Arch., RIBA, City Architect, 9 St Leonard's Place, York, YO1 2ET, England. — Tel. 0904 - 59881.
b) 16 November 1973.
c) No charge.
 6. a) 23 November 1973.
b) R.H. Fogg, Dip.Arch., RIBA, City Architect, 9 St Leonard's Place, York YO1 2ET, England.
c) English.
 7. a) The members of the Housing (Building and Planning) Sub-Committee of the City of York, together with the chief officials. Members of the public will not be present.
b) 26 November 1973 at 6 p.m. at the Guildhall, York, England.
 8. No deposits or guarantees are to be included in the Tender, but the authority reserves the right to call for a bond if considered necessary.
 9. The contracts will be let as follows :

Dwellings — Standard Form of Building Contract issued by the Joint Contracts Tribunal.

Roads and sewers — The 'ICE' form of Contract.

Both contracts provide for monthly payments on account based on valuations of work executed.
 10. The contracts will be let to one firm.
 11. Proof of the tenderer's financial standing is to be furnished by appropriate statements from Bankers, as Article 25 (a).

Proof of the tenderer's technical ability is to be furnished by submission of a list of the works carried out over the past five years, as Article 26 (b).
 12. Two months.
 13. The criterion for the award of the contract is the lowest price, subject to the provisions of Article 29 (5).
 - 14.
 15. 2 October 1973.
-

Open procedure

1. Service Navigation Rhône-Saône, 2, rue de la Quarantaine, 69321 Lyon Cédex 1, France.
 2. Public invitation to tender.
Conditional-phase contract.
Definite phase :
1st conditional phase :
Ecuelles and Seurre lock ; Thoissey lock (contract to be awarded by 1 January 1975) ;
2nd conditional phase :
Gigny lock (contract to be awarded by 1 July 1975) ;
 3. a) Ecuelles (Saône-et-Loire) — Seurre (Côte d'Or)
Thoissey (Ain) — Gigny (Saône-et-Loire)
b) The supply and installation of the lock equipment.
The work comprises mainly the supply and installation at each lock of the necessary equipment for the working of the sluice gates and leaves and of the necessary equipment for controlling operations from the control cabin.
c)
d)
 4. For each lock : 10 months for manufacture in the factory ;
2 months for installation work.
 5. a) Service Navigation Rhône-Saône, Arrondissement Opérationnel, 2, rue de la Quarantaine, 69321 Lyon Cédex 1. Tel. (78) 42-55-83.
b) Wednesday, 19 October 1973.
c)
 6. a) By 5 p.m. on Monday, 27 November 1973.
b) Arrondissement Opérationnel, Service Navigation Rhône-Saône, 2, rue de la Quarantaine, 69321 Lyon Cédex 1.
c) French.
 7. a) Tenderers are not admitted to the opening of tenders.
b)
 8. No security is required prior to the start of the work.
 9. — An advance will be paid, as agreed by contract, on the price for the definite phase and instalments for supplies ;
— relevant general documents :
— Cahier des Clauses Administratives Générales, applicable to public works contracts awarded by the State through the departments of the Ministère de l'Équipement et du Logement
— Cahier des Prescriptions Communes, applicable to public works contracts.
 10. Associations of firms jointly and severally liable.
 11. Information sheet (Form MPE No 8, Imprimerie Nationale 1970).
 12. 2 months.
 13. Tender price ; quality of the detailed descriptive memorandum submitted in support of the tender.
 - 14.
 15. 3 October 1973.
-

Restricted procedure

1. City of Wilhelmshaven — Bauverwaltung/Hochbauamt, 294 Wilhelmshaven, Postfach 1180, Germany.
 2. Restricted procedure.
 3. a) Germany: 294 Wilhelmshaven, Friedrich-Paffrath-Straße/Kirchreihe.
b) Construction of a 9-stream comprehensive school, with regional sports arena.
c)
d) The contractor would have to supply drawings and plans in conformity with the phasing and type of work specified by the Council, such drawings and plans to form the basis of a subsequent definitive tender.
 4. Some areas of the comprehensive school should be ready by August, 1975. The whole of the first phase will not, however, be completed until August, 1976.
 5. Consortia of architects and general contractors wishing to draw up design plans and carry out the project together from the outset.
 6. a) Consortia wishing to submit a general tender should give notice of their intention within 21 days. The closing date for submissions is expected to be March or April 1974.
b) Stadt Wilhelmshaven — Bauverwaltung/Hochbauamt, 294 Wilhelmshaven, Postfach 1180, Germany.
c) German.
 7. 1 December 1973.
 8. Only those consortia should apply who can guarantee an institutional-type construction process adapted to the needs of the various school departments at a favourable price, despite tight time-schedules, and who have had experience of building comprehensive schools. Criteria which will be considered in awarding the contract will be listed in the tender documents.
 - 9.
 - 10.
 11. 2 October 1973.
-

Restricted procedure

1. Oswestry Rural District Council, Castle View, Oswestry, Shropshire SY11 1JR, England.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 3. a) The site comprises public roads and private lands within the Rural District.
b) Sewerage-Stage III: the works comprise the construction of concrete and clayware pipe sewers 51 inches to 6 inches in diameter with manholes and incidental works.
Estimated cost is in excess of £ 1 500 000.
c) The contract will not be subdivided into several lots.
d) The contract does not entail the drawing up of projects.
 4. Within 24 months of the agreed commencing date.
 - 5.
 6. a) 29 October 1973.
b) Dillwyn T. David, Esq, clerk and chief executive, Oswestry Rural District Council, at the address given at 1 above.
 - c) English.
 7. 20 November 1973.
 8. Contractors submitting a request to participate must
 - Furnish proof of their financial and economic standing by means of an appropriate statement from bankers.
 - Furnish proof of their technical knowledge and ability, and provide a list of works of sewerage carried out over the past five years.
 - In respect of the principal of these works request the appropriate employers to furnish certificates of satisfactory execution direct to Oswestry Rural District Council,
 9. The ICE Conditions of Contract (Fourth Edition) with amendments.
 10. The tenders will not be opened in public, and the Council does not bind itself to accept the lowest or any tender. The contract will be administered by the Council's consulting engineers, A.H.S. Waters and Partners.
 11. 8 October 1973.
-

Restricted procedure

1. Teesside County Borough Council, Municipal Buildings, Middlesbrough, Teesside, England.
 2. Lowest acceptable tender from the selected tenderers.
 3. a) On the North bank of the River Tees at Portrack, Stockton, Teesside.
b) Construction on existing piles of a primary sewage treatment works including an inlet works with flow measurement screens and grit removal, eight 32.5 m diameter sedimentation tanks, laboratory, garage, four sludge consolidation tanks, pumping station and site works estimated cost £ 2.3 million.
Single civil engineering contract with subcontracts for
— Electrical wiring and switchgear, and
— Buildings.
c)
d)
 4. 2 years.
 5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the due performance of the contract.
 6. a) 26 October 1973.
b) Associate Town Clerk, Teesside County Borough Council, Municipal Buildings, Middlesbrough, Teesside TS1 2QH, England.
c) English.
 7. January 1974.
 8. Details, including tender total, of current and completed contracts for water and sewage works undertaken for public authorities. Details of the financial status of contractors are not required initially but may be required before selection for the tender list.
 9. See under 2.
 10. The contract will be based on the Institution of Civil Engineers' Conditions of Contract for use in connection with Works of Civil Engineering Construction, Fifth Edition. Price fluctuations on labour and materials will not be permitted. Interim payments will be made monthly on the basis of valuation of the work executed and materials delivered to the site.
 11. 1 October 1973.
-

Restricted procedure

1. A. D. Statham Esq, City Engineer & Surveyor City of Chester, 49 Northgate Street, Chester CH1 2HN, England.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 3. a) Chester, England.
b) The proposed contract is for the erection of a building which incorporates accommodation for most kinds of indoor sports. Generally, the disciplines fall into two categories (i) swimming pool with associated wet changing areas and showers, and (ii) dry sporting areas with associated dry changing areas and showers. Mechanical, electrical and plumbing plant installations are located in a basement or at roof level, and the landscaped ground areas surrounding the building incorporate a car park for 205 cars.
c) The proposed building will be tendered for and executed as a single building contract.
d) The contract does not entail any drawing up of the project, although selected nominated sub-contractors will have to carry out specialist detailing which will require approval by the architect prior to manufacture of the components concerned.
 4. To be completed on or before 30 June 1976 and is to commence in March 1974. It will be executed in accordance with the terms of the standard (RIBA) form of building contract, local authorities edition, with quantities, 1963 Edition (July 1973 revision).
 5. Should a group of companies be awarded the contract, they will be held jointly and severally responsible in accordance with the normal principles of English law and the contract will be drawn up to expressly include this provision.
 6. a) Within fourteen days of the publication of this notice.
b) A. D. Statham, Esq, City Engineer & Surveyor, City of Chester, Town Hall, Chester CH1 2HN, England.
c) English.
 7. 5 November 1973.
 8. The economic and technical standards which the awarding authority will require of contractors for their selection, will be as laid down in Articles 25 and 26 of Directive 71/305/EEC, dated 26 July 1971, unless such contractors have previously been approved by the awarding authority as one of an approved list of suitable firms. Firms which have not been previously approved must submit references for all items referred to in Articles 25 and 26.
 9. The lowest acceptable tender in competition among selected contractors.
 10. Members of the public will not be invited to the ceremony of the opening of the tenders.
 11. 2 October 1973.
-

Restricted procedure

1. Consultant Architects, Messrs Richard Turley Associates
Chartered Architects, 46 Jesmond Road, Newcastle upon
Tyne NE2 4QN, England — acting on behalf of the
Wallsend Borough Council.
 - b) Borough Surveyor, Town Hall, Wallsend.
 - c) English.
 2. Lowest acceptable offer in competition.
 3. a) Hedley Street redevelopment.
 - b) 44 two-storey flats and 134 three-storey flats and
maisonettes in terraced blocks, with linking decks,
together with external services and ancillary site
works. The estimated cost of this project is £ 1.4 m.
 - c)
 - d)
 - 4.
 - 5.
 6. a) 23 October 1973.
 7. Beginning of November 1973.
 8. Applications (except from firms who have previously
tendered for similar works for the Council) should give
full details of the company or firm, including names of
principals and bankers, description and value of similar
works carried out within the past five years, together
with names of architects (or engineers), details of supervi-
sory staff and labour force and any other appropriate
information. Successful applicants will be informed of
their inclusion in the selected list.
 - 9.
 10. The contract will be the RIBA Local Authority Edition
with quantities.
 11. 1 October 1973.
-

Restricted procedure

1. London Borough of Hounslow, Hounslow House, 724/734 London Road, Hounslow TW3 1PE, England.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
 3. a) High Road/Victoria Road, Feltham.
b) Erection of 40 Parker Morris Flats and 60 Parker Morris maisonettes in four interconnecting blocks of four or five storeys (with basement car parking) in load bearing brickwork with precast concrete floors. The Standard Form of Building Contract, Local Authorities Edition (with quantities) will be used.
c)
d)
 4. 24 months.
 5. Each firm to become jointly and severally responsible for the contract.
 6. a) 23 October 1973.
b) Borough Architect, Hounslow House, 724/734 London Road, Hounslow TW3 1PE.
c) English.
 7. 8 November 1973.
 8. Reference from bankers, presentation of balance sheets or extracts.
A list of works carried out over the past five years with certificates of satisfactory execution for the most important works.
A statement of annual average manpower and the number of managerial staff for the past three years.
 - 9.
 - 10.
 11. 2 October 1973.
-

Restricted procedure

1. Jarrow Borough Council Town Hall, Jarrow-upon-Tyne, County Durham, England.
 2. Special award criteria as applied to offers received from selected tenderers.
 3. a) The site comprises an area of approximately sixteen acres on the edge of the town centre and is or will be cleared of buildings.
b) Construction of 282 dwellings incorporating 60 dwellings of sheltered accommodation in traditional construction of two and three storeys with garages, roads and sewers. The scheme will be broken down into three sections and contractors will be invited to quote for any number of sections.
c)
d)
 4. Two years from the date of possession contained in the contract early in 1974.
 5. In the event of a consortium of contractors submitting a tender, each contractor in the consortium must agree to accept the responsibility of being jointly and severally responsible for the whole contract, before the date of acceptance of any tender.
 6. a) 22 October 1973.
b) Town Clerk, Town Hall, Jarrow-upon-Tyne, County Durham, England.
c) English.
 7. 21 November 1973.
 8. Contractors who wish to be included in the list should supply:
 - Proof of enrolment in a profession or trade register, or in the case of a United Kingdom company, a certificate of incorporation.
 - Banker's references, balance sheets and a statement of turnover for the past three years in relation to construction contracts.
 - Tenderer's educational and professional qualifications and those of the firm's managerial staff and in particular those of the person or persons responsible for carrying out the work.
 - A list of works carried out over the last five years accompanied by certificates of satisfactory execution for the most important works, the certificate should indicate the value, date and site of the works and should specify whether they were carried out according to the proper building practice and satisfactorily completed.
 9. When awarding the contract the council will select that tenderer whose tender is in its opinion economically advantageous to the council according to the following criteria:
 - The tender price having regard to all factors including the ability of the tenderer to undertake the whole or any section of the works.
 - The period for completion.
 - Technical merit.
 10. — Tenders must be on a fixed price basis and must be quoted exclusive of any Value Added Tax.
 - Performance of other acceptable security to ensure complete and proper performance of the contract will be required for at least 10 % of the accepted tender.
 - Tenders must be submitted in a sealed envelope bearing no mark or indication of the sender and addressed to the Town Clerk, Town Hall, Jarrow-upon-Tyne, being marked 'Tender: Croft Terrace Redevelopment'. All tenders will be opened at the same time in accordance with the council's standing orders.
 - The contract will be in the form issued by the Joint Contracts Tribunal Standard Form of Building Contract (Local Authority Edition with Quantities) (July, 1973 Revision) with any amendments as agreed with the accepted tenderer, the contract will provide for interim payments to be made monthly, a 5 % retention on the whole works until final completion and a 2½ retention for the defects period of twelve months and the contract will also include provisions for liquidated and ascertained damages.
 - The lowest or any tender will not necessarily be accepted.
 11. 1 October 1973.
-